

# Kua Huri ko te Rautau

Nā Charisma Rangipunga rāua ko Paulette Tamati-Elliffe  
tēnei waiata i tito (2015).

Nā Komene Cassidy te waiata i whakapākehā.



Kotahi Mano Kāika

## Kupu (Lyrics)

<b>Kia rite! Hī!</b>	<b>Attention!! Hī!</b>
<b>Kua huri ko te rautau, arohaina tonutia</b>	<b>One hundred years has passed and you, the Māori</b>
<b>E ō uri, mokopuna, Te Hokowhitu Toa e (Hī)</b>	<b>battalion are still cherished by your descendants</b>
<b>I haere rā koe ki tawhiti kua karo e</b>	<b>You travelled to a distant land and were lost</b>
<b>I waeka o te riri i Karipori e</b>	<b>on the battlefields of Gallipoli</b>
<b>E pari rā kā tai ki te ākau mōhou e te tau</b>	<b>The tide of emotion runs high for you my loved one</b>
<b>Pō atarau ka moea iho nei hoki mai ki au</b>	<b>In your long moonlit slumber, return to me</b>
<b>ki te awhireika i taku kiri e</b>	<b>To embrace me once more</b>
<b>E pari rā kā tai ki te akau o aroha</b>	<b>The tide of love runs high for you</b>
<b>Whakamārama</b>	
This song is a lament, a mourning, as well as a song of remembrance, for those men who fought in World War One. It uses the tune from one of the famous songs used by the soldiers in the 1930s, 'It's a Long Way to Tipperary'. It also uses many phrases and words from other popular Māori War songs from both the 1st and 2nd World Wars.	

## Kā Kupu Hou (New Words)

1. Rautau	1. Century
2. Uri	2. Descendant
3. Te Hokowhitu Toa	3. Māori Battalion, It is also used in many many war songs from World War 2.
4. Tawhiti	4. Distance
5. Karo	5. Lost, used as a synonym for dead.
6. Waeka	6. In the middle of
7. Riri	7. War
8. Karipori	8. Gallipoli
9. E pari rā	9. This is the name of a famous WW1 waiata, it talks about the tides of emotion running high.
10. Pō atarau	10. Moonlit night. It is also a famous WW1 song used to farewell the soldiers, it was given English lyrics as well and is also known as 'Now is the Hour'.
11. Awhireika	11. Embrace in the spirit world. Used in many Māori songs but most famously used in the song, 'Hoki hoki tonu mai'.